

*Λόγος*: ομιλία, λογική, ευθύνη, συμμετρία είναι μερικές από τις κυριότερες σημασίες της τρισχιλιόχρονης αυτής λέξης. Η Εθνική Βιβλιοθήκη της Ελλάδος τις εννοεί και τις αναλαμβάνει όλες μαζί αξεχώριστα.

*Logos*: speech, reason, accountability, proportion are some of the main denotations of this word, which has been recorded for some three thousand years. We, at the National Library of Greece, take these denotations seriously and commit ourselves to respond to all of them inseparably.

Εθνική Βιβλιοθήκη  
της Ελλάδος (EBE) National  
Library (NLG) of Greece

3

Πρόγραμμα εκδηλώσεων  
Μάρτιος–Μάιος 2018

Υπεύθυνος προγράμματος  
Σταύρος Ζουμπουλάκης

Διορθώσεις / Μεταφράσεις  
Έφη Κιτσάκη  
Εύη Στεφανή

Σχεδιασμός  
Γιώργος Δ. Μαθιόπουλος  
Δημήτρης Γ. Παπάζογλου  
Γιώργος Τριανταφυλλάκος  
Axel Peemöller

Τυπογραφία  
Times  
Neue Haas Unica

Χαρτί  
Papago 120gsm

Εκτύπωση  
Λυχνία

---

Events Programme  
March–May 2018

Organizer  
Stavros Zoumboulakis

Proof corrections / Translations  
Efi Kitsaki  
Evi Stefani

Design  
Georgios D. Mathiopoulos  
Dimitris G. Papazoglou  
Axel Peemöller  
George Triantafyllakos

Typography  
Times  
Neue Haas Unica

Paper  
Papago 120gsm

Printing  
Lyhnia

# → Λόγος Logos

Η μετακόμιση των τεκμηρίων που προορίζονταν για τις νέες εγκαταστάσεις της Εθνικής Βιβλιοθήκης της Ελλάδος στο ΚΠΙΣΝ ολοκληρώθηκε. Το έργο αυτό, που δεν ήταν μια απλή μετακόμιση, όπως έχουμε επανειλημμένα τονίσει, πραγματοποιήθηκε χάρις στην έκτακτη επιχορήγηση του Υπουργείου Παιδείας, Έρευνας και Θρησκευμάτων (€5.414.000), και στην έκτακτη δωρεά του Ιδρύματος Σταύρος Νιάρχος ΙΣΝ (€5.000.000). Οι εκδηλώσεις Λόγου ③, αφιερωμένες όλες στη νεοελληνική λογοτεχνία, είναι οι πρώτες που γίνονται μετά από αυτό το σημείο τομής. Πλησιάζει πια η ώρα της κανονικής επαναλειτουργίας της Βιβλιοθήκης, με νέες υπηρεσίες και δυνατότητες.

Σταύρος Ζουμπουλάκης  
 Πρόεδρος του Εφορευτικού Συμβουλίου  
 της Εθνικής Βιβλιοθήκης της Ελλάδος

The relocation of all our collections to the new premises of the National Library of Greece at the SNFCC has now been completed. As we have repeatedly emphasized, this task, which involved much more than a mere relocation, was made possible through the exceptional grant (€5.414.000) received from the Ministry of Education and a generous donation (€5.000.000) by the Stavros Niarchos Foundation. Entirely dedicated to Modern Greek literature, the events of *Logos* ③ are the first to take place after this turning point. The time to reopen the National Library, offering advanced services and new possibilities for research, is near.

Stavros Zoumboulakis  
 President of the Supervisory Council,  
 The National Library of Greece



- EBE 1 Τ. Κ. Παπατσώνης:  
το κριτικό και δοκιμιακό έργο  
του — T.K. Papatsonis: Essays  
and Literary Criticism
- 2 Γιώργος Ιωάννου (1927–  
1985) — Giorgos  
Ioannou (1927–1985)
- 3 Γιώργης Παυλόπουλος  
(1924–2008): Δέκα χρόνια από  
τον θάνατό του — Celebrating  
Giorgis Pavlopoulos (1924–  
2008) on the 10th Anniversary  
of his Death
- 4 Η Κόλαση  
και ο Παράδεισος στο έργο  
του Διονυσίου Σολωμού  
— Heaven and Hell in the  
Writings of Dionysios  
Solomos NLG

Είσοδος ελεύθερη  
Πύργος Βιβλίων  
Εθνική Βιβλιοθήκη της Ελλάδος  
ΚΠΙΣΝ

Free admission  
Book Castle  
National Library of Greece  
SNFCC

ΕΒΕ 1 Τ. Κ. Παπατσώνης:  
το κριτικό και δοκιμιακό έργο  
του — T.K. Papatsonis: Essays  
and Literary Criticism

2

3

4

NLG

1

Παρασκευή

Τ. Κ. Παπατσώνης:  
το κριτικό και  
δοκιμιακό έργο του

Friday T.K. Papatsonis:  
Essays and Literary  
Criticism



20.04.2018

12

19:30

13

**Γιάννης Δημητρακάκης**

→ Επίκουρος Καθηγητής  
Νεοελληνικής Φιλολογίας,  
Πανεπιστήμιο Κρήτης, *Η  
γαλλική ποίηση στο δοκιμακό  
έργο του Τάκη Παπατσώνη*

**Βασίλης Μακρυδήμας**

→ Υποψήφιος Διδάκτωρ  
Νεοελληνικής Φιλολογίας,  
Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων, *Ο  
Καβάφης του Τάκη Παπατσώνη*

**Βασίλης Βασιλειάδης**

→ Ερευνητής, Κέντρο  
Ελληνικής Γλώσσας,  
*Περπατώντας στους δρόμους  
της κριτικής με συντροφιά τον  
Τ.Κ. Παπατσώνη*

**Βασίλης Λέτσιος**

→ Επίκουρος Καθηγητής,  
Τμήμα Ξένων Γλωσσών,  
Μετάφρασης και Διερμηνείας,  
Ιόνιο Πανεπιστήμιο, *Τάκης  
Παπατσώνης και Edgar Allan  
Poe*

## ● Συντονιστής:

**Σταύρος Ζουμπολάκης**

→ Πρόεδρος του Εφορευτικού  
Συμβουλίου της Εθνικής  
Βιβλιοθήκης της Ελλάδος

**Giannis Dimitrakakis**

→ Assistant Professor of  
Modern Greek Literature,  
University of Crete, *French  
Poetry in the Literary Criticism  
of Takis Papatsonis*

**Vassilis Makridimas**

→ PhD Candidate in Modern  
Greek Literature, University of  
Ioannina, *Papatsonis' Cavafy*

**Vassilis Vassiliadis**

→ Center for the Study of the  
Greek Language, Thessaloniki,  
*Excursions in Literary Criticism  
in the Company of T.K.  
Papatsonis*

**Vassilis Letsios**

→ Assistant Professor of  
Modern Greek Literature,  
Ionian University, *Takis  
Papatsonis and  
Edgar Allan Poe*

## Chair:

**Stavros Zoumboulakis,**

→ President of the Supervisory  
Council, The National Library  
of Greece

Ενώ για το ποιητικό έργο του Τάκη Παπατσώνη εκδηλώνεται τον τελευταίο καιρό ένα κάποιο ενδιαφέρον, δεν ισχύει το ίδιο για το κριτικό και δοκιμακό έργο του, το οποίο στο μεγαλύτερο μέρος του δεν έχει θησαυριστεί σε βιβλίο. Ο Παπατσώνης πάντως από το 1915 ήδη μέχρι τον θάνατό του, το 1976, μετέχει ενεργά σε πολλές δημόσιες συζητήσεις και αντιπαραθέσεις, όπως η πάντα φλέγουσα γλωσσική διαμάχη ή το αίτημα της ελληνικότητας και η σχέση της νεότερης Ελλάδας με τη Δύση. Σημαντικό μέρος του κριτικού του λόγου θα αφιερωθεί στη μελέτη τόσο της παλαιότερης και σύγχρονης ελληνικής λογοτεχνικής δημιουργίας, όσο και της ευρωπαϊκής, από τον Δάντη μέχρι τον Έλιοτ και τον Κλωντέλ. Το κριτικό και δοκιμακό έργο του Παπατσώνη συγκροτεί εντέλει ένα ιδιαίζων συνεχές όπου συναιρούνται η ελληνική, η ευρωπαϊκή και η χριστιανική παράδοση. Η μελέτη του έργου αυτού θα φωτίσει και τα αισθητικά πρότυπα της ποίησής του.

Although some attention has been paid to his poetry recently, Papatsonis' essays and literary criticism, only partly published in book form, have largely been ignored. However, from 1915 until his death in 1976, Papatsonis actively participated in public debates involving topics such the language question, the problem of Greek identity, and the relationship of Modern Greece to the West. A considerable part of his criticism is dedicated to the pre-modern and contemporary Greek literature as well as to the European literary tradition from Dante to Eliot and Claudel. Papatsonis' critical writings constitute a singular body of work where the Greek and European literary traditions converge with the thought-world of Christianity. Their study should also shed some light on the aesthetic principles behind his poetry.



20.04

19:30



EBE 1

2 Γιώργος Ιωάννου (1927–  
1985) — Giorgos  
Ioannou (1927–1985

3

4

NLG

2

Σάββατο Γιώργος  
Ιωάννου (1927–1985)  
Saturday Giorgos Ioannou  
(1927–1985)



28.04.2018

18

19:30

19

**Σοφία Ιακωβίδου**

→ Επίκουρη Καθηγήτρια  
Νεοελληνικής Λογοτεχνίας,  
Τμήμα Επιστημών της  
Εκπαίδευσης στην Προσχολική  
Ηλικία (Τ.Ε.Ε.Π.Η), Δημοκρίτειο  
Πανεπιστήμιο Θράκης,  
*Οδηγός πλοήγησης στο έργο  
του Γ. Ιωάννου*

**Ν. Δ. Τριανταφυλλόπουλος,**

→ Φιλολόγος, *Ο Γιώργος  
Ιωάννου και το περιοδικό  
Ελεύθερη Γενιά*

**Άρης Δρουκόπουλος**

→ Φιλολόγος, *Η επίδραση του  
Γιώργου Ιωάννου σε νεότερους  
συγγραφείς*

**Σταύρος Ζουμπουλάκης**

→ Πρόεδρος του Εφορευτικού  
Συμβουλίου της Εθνικής  
Βιβλιοθήκης της Ελλάδος,  
*Για τα κατηχητικά, λόγος  
στοργικός και πάνυ ωφέλιμος*

## ● Συντονιστής:

**Διονύσης Καψάλης**

→ Μέλος του Εφορευτικού  
Συμβουλίου της Εθνικής  
Βιβλιοθήκης της Ελλάδος

**Sofia Iakovidou**

→ Assistant Professor of Modern  
Greek Literature, University of  
Thrace, *A Guide to the Literary  
Output of Giorgos Ioannou*

**N.D. Triandafyllopoulos**

→ Independent Scholar,  
*Giorgos Ioannou and the Journal  
Eleftherē Genia*

**Aris Droukopoulos**

→ Independent Scholar,  
*The Impact of Giorgos Ioannou  
on Contemporary Writing*

**Stavros Zoumboulakis**

→ President of the Supervisory  
Council, The National Library  
of Greece, *On Sunday Schools:  
“Some affectionate and most  
beneficial words”*

## ● Chair:

**Dionysis Kapsalis**

→ Member of the Supervisory  
Council, The National Library  
of Greece

Το έργο του Γιώργου Ιωάν-  
νου είναι πολύπτυχο, με βαθιά  
πάντως εσωτερική ενότητα:  
ποίηση, πεζογραφία, χρονικό,  
μετάφραση αρχαίων Ελλήνων  
συγγραφέων, έκδοση δημοτικών  
τραγουδιών και άλλων έργων  
του λαϊκού πολιτισμού, έκδοση  
περιοδικών. Βιωματικότητα,  
εξομολογητικότητα, ερωτισμός,  
Θεσσαλονίκη, είναι τα πρίσματα  
υπό τα οποία έχει μελετηθεί ως  
τόρα. Αξίζει να δοκιμαστούν  
και άλλα. Προτείνουμε μια  
συζήτηση ορισμένων όψεων του  
έργου του Ιωάννου, ως απλό  
ερέθισμα για την αναγνωστική  
και ερμηνευτική επαναπροσέγ-  
γισή του.

The literary activity of Giorgos  
Ioannou was multifaceted,  
albeit characterized by a deep  
inner unity: poetry, prose,  
chronicle writing, translations  
from Classical Greek, scholarly  
editions of folk songs, studies  
on various aspects of folk  
culture, and publishing of  
literary journals. In this series of  
lectures, we focus on aspects  
of the work of Ioannou with  
a view to encouraging fresh  
interpretative approaches to it.



3 Γιώργης Παυλόπουλος  
(1924–2008): Δέκα χρόνια από  
τον θάνατό του — Celebrating  
Giorgis Pavlopoulos (1924–  
2008) on the 10th Anniversary  
of his Death 4

Πέμπτη Γιώργης  
Παυλόπουλος (1924–  
2008): Δέκα χρόνια  
από τον θάνατό του

Thursday Celebrating  
Giorgis Pavlopoulos  
(1924–2008) on the  
10th Anniversary  
of his Death



10.05.2018

19:30

**Δημήτρης  
Αγγελάτος**

→ Καθηγητής Νεοελληνικής Φιλολογίας και Θεωρίας της Λογοτεχνίας, Τμήμα Φιλολογίας, Φιλοσοφική Σχολή, ΕΚΠΑ, «Ξυπνώντας μέσα σ' αυτό το φως / μαύρο σαν ένα μελίσσι / που μου έτρωγε τα μάτια»: *Η δραματική λυρική ποίηση του Γιώργη Παυλόπουλου*

**Γιάννης Ξούριας**

→ Επίκουρος Καθηγητής Νεοελληνικής Φιλολογίας, Τμήμα Φιλολογίας, Φιλοσοφική Σχολή, ΕΚΠΑ, «... κι οι νεκροί σ' ένα ποίημα». *Μορφές, φωνές και μηνύμες νεκρών στην ποίηση του Γιώργη Παυλόπουλου*

**Κώστας Κουτσουρέλης**

→ Ποιητής, *Ο λύκος, το φίδι και τα πουλιά. Γύρω στον κόσμο του Γιώργη Παυλόπουλου*

**Αλέξης Ζήρας**

→ Κριτικός λογοτεχνίας, *Κλειδιά και αντικείμενα του Γιώργη Παυλόπουλου. Το ποίημα ως τραυματική και ιαματική συναίρεση της ύπαρξης*

## ● Συντονιστής:

**Φίλιππος Τσιμπόγλου**

→ Γενικός Διευθυντής της Εθνικής Βιβλιοθήκης της Ελλάδος

**Dimitris Angelatos**

→ Professor of Modern Greek Literature and Theory of Literature, University of Athens, *The Tragic Element in the Lyrical Poetry of Giorgis Pavlopoulos*

**Giannis Xourias**

→ Assistant Professor of Modern Greek Literature, University of Athens, *Shapes, Voices and Memories of the Deceased in the Poetry of Giorgis Pavlopoulos*

**Kostas Koutsourelis**

→ Poet, *The Wolf, the Snake and the Birds: On the World of Giorgis Pavlopoulos*

**Alexis Ziras**

→ Literary Critic, *The Poem as the Existential Convergence of Trauma and Healing*

## ● Chair:

**Filippos Tsimpoglou**

→ Director General, The National Library of Greece

Ίσως τα ποιήματα που γράφτηκαν από τότε που υπάρχει ο κόσμος είναι μια ατελείωτη αρμαθιά αντικείμενα για ν' ανοίξουμε την πόρτα της Ποίησης.

Μα η Ποίηση είναι μια πόρτα ανοιχτή.

«Τα αντικείμενα»

Η ανοιχτή πόρτα της ποίησης του Παυλόπουλου οδηγεί σε ένα Σπίτι μικρό αλλά στέρεο. Η πρόσφατη συγκεντρωτική έκδοση των *Ποιημάτων* του (Κίγλη, 2017) δεν φτάνει ούτε τις 300 σελίδες. Κριτικό ή δοκιμαστικό έργο ο Παυλόπουλος ουσιαστικά δεν έχει. Μόνη συμπληρωματική πτυχή του ποιητικού έργου του είναι η επιστολογραφία του. Λίγα λόγια λοιπόν και μετρημένα -η έκφραση με τη θετική αξιολογική χροιά που έχει στον καθημερινό λόγο.

Once opened, the door to Pavlopoulos' poetry introduces us into a small but solid House. The recent edition of his *Complete Poems* (Kichle, 2017) is only 300-page long. He was neither a literary critic nor an essayist. His poetic oeuvre is complemented only by his correspondence.



10.05

19:30

EBE 1

2

3

4 Η Κόλαση  
και ο Παράδεισος στο έργο  
του Διονυσίου Σολωμού  
— Heaven and Hell in the  
Writings of Dionysios  
Solomos NLG

Παρασκευή **Η Κόλαση**  
**και ο Παράδεισος**  
**στο έργο του**  
**Διονυσίου Σολωμού**  
Friday **Heaven and Hell**  
**in the Writings of**  
**Dionysios Solomos**



25.05.2018



**Γιώργος Κεχαγιόγλου**

→ Ομότιμος Καθηγητής, ΑΠΘ:  
«Ο Σολωμός με μεταφυσική»,  
Αδης, Καθαρτήριο, Κόλαση,  
Παράδεισος: πραγματώσεις και  
ερμηνείες

**Μιχαήλ Πασχάλης**

→ Ομότιμος Καθηγητής  
Κλασικής Φιλολογίας,  
Πανεπιστήμιο Κρήτης, Από το  
Καθαρτήριο στην Κόλαση: μια  
ανάγνωση του Ύμνου εις την  
Ελευθερίαν

**Δημήτρης Πολυχρονάκης**

→ Αναπληρωτής Καθηγητής  
Νεοελληνικής Φιλολογίας,  
Πανεπιστήμιο Κρήτης,  
«Τριαντάφυλλα 'ναι θεϊκά στην  
κόλαση πεσμένα»: Όψεις του  
παράδεισου και της κόλασης  
στο σολωμικό έργο

● Συντονιστής:

**Δημήτρης Κοσμόπουλος**

→ Ποιητής

Η εκδήλωση τελεί υπό την  
αιγίδα της Προεδρίας της  
Δημοκρατίας.

**Giorgos Kehagioglou**

→ Professor (Emeritus) of  
Modern Greek Literature,  
University of Thessaloniki,  
"Solomos with metaphysics."  
Hades, Purgatory, Hell, Paradise:  
Realizations and Interpretations

**Michael Paschalis**

→ Professor (Emeritus) of  
Classics, University of Crete,  
From Purgatory to Hell: a  
Reading of the Hymnos eis tēn  
Eleftherian

**Dimitris Polychronakis**

→ Associate Professor of  
Modern Greek Literature,  
University of Crete, Aspects of  
Paradise and Hell in the Writings  
of Solomos

● Chair:

**Dimitris Kosmopoulos**

→ Poet

Στο έργο του Διονυσίου Σολω-  
μού, η Κόλαση και ο Παράδει-  
σος αποτελούν μόνιμα θεμα-  
τικά στοιχεία. Από τα πρώιμα  
σχεδιάσματα του Ποιητή, μέχρι  
τις ώριμες συνθέσεις, η Κόλα-  
ση δεν είναι μόνο καταδρομή  
εξωπερικών παραγόντων, αλλά  
τό σκοτεινό και αβυθομέτρητο  
πηγάδι της ανθρώπινης ψυχής,  
που γίνεται φορέας του κακού  
και διαμορφώνει την ιστορία σε  
τραγωδία. Ενώσω όμως τα στοι-  
χεία του κακού πληθαίνουν μέσα  
μας και γύρω μας – «Κόλαση;  
Την πιστεύω· είναι τη· αυξάνει./  
κι όλη φλογοβολάει στα σωθικά  
μου»–, ο σπόρος της αγάπης και  
της καλοσύνης τρέφει την ελπί-  
δα ότι ο κόσμος μπορεί να με-  
ταμορφωθεί. Μπορεί η Κόλαση  
να «βρυχίζει», όμως ο «Ουρανός  
προσκαλεί» πάντα τον άνθρωπο  
για μια ζωή που είναι «φως που  
πατεί χαρούμενο τον Άδη και  
τον Χάρο».

Paradise and Hell are recurrent  
themes in the writings of  
Dionysios Solomos. From the  
Poet's earliest drafts to his  
mature compositions, Hell is  
not only the assault of external  
forces, but most often originates  
in the dark abyss of the human  
soul, which becomes a source  
of evil, turning history into  
tragedy. However, while the  
elements of evil increase within  
us and around us, the seed of  
love and kindness encourages  
the hope that the world can be  
transformed.



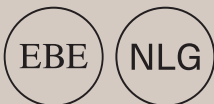
25.05

19:30

Ακολουθήστε τη διαδικασία μετάβασης  
της Εθνικής Βιβλιοθήκης της Ελλάδος  
από το παρελθόν στο μέλλον,  
από το αναλογικό στο ψηφιακό,  
από το εθνικό στο οικουμενικό  
μέσα από τις σελίδες:

Follow the National Library of Greece's  
transition process  
from past to future,  
from analogue to digital,  
and from national to global,  
through the following web pages:

[transition.nlg.gr](http://transition.nlg.gr) [facebook.com / NLGreece](https://facebook.com/NLGreece)  
[twitter.com / NLG\\_EBE](https://twitter.com/NLG_EBE)



← *Λόγος*

Logos